

◎ダッカ市雨水排水施設整備計画の実施のための贈与に関する平成二年九月四日付けの交換公文に基づく平成四年度の贈与の限度額に関する日本国政府とバングラデシュ人民共和国政府との間の交換公文

(略称) バングラデシュとのダッカ市雨水排水施設整備計画の実施のための贈与取極に基づく平成四年度の贈与限度額に関する取極

平成	四年	五月二十八日	ダッカで
平成	四年	五月二十八日	効力発生
平成	四年	七月二十四日	告示

(外務省告示第三三〇号)

概要

- 1 援助の目的及び内容 ダッカ市雨水排水施設整備計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 三億九千七百万円
- 3 贈与の使用期限 平成五年三月三十一日まで
- 4 署名者

日	本	側	齋木俊男在バングラデシュ大使
	バングラデシュ側		エザズル・ホック大蔵省経済関係局次官補

バングラデシュとのダッカ市雨水排水施設整備計画の実施のための贈与取極に基づく平成四年度の贈与限度額に関する取極

(Japanese Note)

Dhaka, May 28, 1992

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated September 4, 1990 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the People's Republic of Bangladesh, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the People's Republic of Bangladesh, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the project for the improvement of the Storm Water Drainage System in Dhaka City by the Government of the People's Republic of Bangladesh, the Government of Japan will extend to the Government of the People's Republic of Bangladesh a grant up to three hundred and ninety-seven million yen (¥397,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1993, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments,

which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Toshio Saiki
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan to
the People's Republic of Bangladesh

Mr. K.M. Ejazul Huq
Additional Secretary
Economic Relations Division
Ministry of Finance of
the People's Republic of Bangladesh

(Bangladesh Note)

Dhaka, May 28, 1992

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) K.M. Ejazul Huq
Additional Secretary
Economic Relations Division
Ministry of Finance of
the People's Republic of Bangladesh

His Excellency
Mr. Toshio Saiki
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of Japan to
the People's Republic of Bangladesh